



# OLOA News

Our Lady of the Americas  
Catholic Church

1271 E 9th. St.  
Des Moines, Iowa



## Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios

Hoy al concluir la **Octava de Navidad**, la Iglesia celebra a la Madre de Dios. Los primeros cristianos solían llamar a María como la "**Theotokos**", que en griego significa "Madre de Dios", Cabe destacar que el término Theotokos fue creado por los cristianos para expresar su fe. El concilio de Efeso (431) declaró: "La Virgen María si es Madre de Dios porque su Hijo, Cristo, es Dios".

En 1931 el Papa Pío XI la reestableció para el 11 de octubre con ocasión del XV centenario del Concilio de Éfeso y le dio una categoría equivalente a la Solemnidad actual. Años después, en esta fecha, San Juan XXIII inauguró el **Concilio Vaticano II** (1962). Con la reforma litúrgica de 1969, la "Maternidad de María" pasó a celebrarse al 1 de enero, día en que se inicia el "calendario civil".

El título "Madre de Dios" es el **principal y el más importante dogma** sobre la Virgen María y todos los demás dogmas marianos encuentran su sentido en esta verdad de fe. Los otros dogmas marianos son que María tuvo una Inmaculada Concepción, Perpetua Virginidad y que fue llevada en cuerpo y alma al cielo (Asunción).

## Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God.

From antiquity, Mary has been called "**Theotokos**", or "God-Bearer" (Mother of God). The word in Greek is "**Theotokos**". The term was used as part of the popular piety of the early first millennium church. It is used throughout the Eastern Church's Liturgy, both Orthodox and Catholic.

A pronouncement of an early Church Council, **The Council of Ephesus in 431 A.D.**, insisted "If anyone does not confess that God is truly Emmanuel, and that on this account the holy virgin is the "**Theotokos**" (for according to the flesh she gave birth to the word of God become flesh by birth) let him be anathema." (The Council of Ephesus, 431 AD).

Her role as the Mother of God continues today as **Queen and Mother of the Church**. The Catechism of the Catholic Church states, "The Virgin Mary . . . is acknowledged and honored as being truly the Mother of God and of the redeemer.... She is 'clearly the mother of the members of Christ' . . . since she has by her charity joined in bringing about the birth of believers in the Church, who are members of its head. Mary, Mother of Christ, Mother of the Church."

## Our Lady of the Americas Church

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

1271 E 9th St.  
Des Moines, Iowa 50316

Phone.....(515) 266-6695  
Fax.....(515) 266-9803

### Pastor / Párroco:

Fr. Fabian Moncada B. ....ext: 201  
frfabian2013@gmail.com

### Vicar / Vicario:

Fr. Carlos R. Garcia S.....ext:

### Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager ..... ext: 300  
(515) 266-5308

Rev. Mr. Troy Thompson ..... ext: 301  
(515) 447-5707

troythompsonsm@gmail.com

### Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200  
vcalderon@oloadsm.org

### Comunicaciones Para La Nueva Evangelización

Wilfrido Matamoros.....ext: 202  
wmatamoros@oloadsm.com

### Religious Education / Educación Religiosa Coordinator

Consuelo Salas ..... ext: 204  
csalas@oloadsm.org

### Assistant

Lizeth Contreras.....ext: 206  
lcontreras@dwx.com

### Parish Office Manager

Pat Wright.....ext: 205  
oloa\_accountant@dwx.com

### Holy Family School Principal/Director

Martin Flaherty.....(515) 262-8025

**WE WILL BE CLOSED ON MONDAY JAN 2**

### Lc 2, 16-21 Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios

En aquel tiempo, los pastores fueron a toda prisa hacia Belén y encontraron a María, a José y al niño, recostado en el pesebre. Después de verlo, contaron lo que se les había dicho de aquel niño, y cuantos los oían quedaban maravillados. **María, por su parte, guardaba todas estas cosas y las meditaba en su corazón.**

Los pastores se volvieron a sus campos, alabando y glorificando a Dios por todo cuanto habían visto y oído, según lo que se les había anunciado.

Cumplidos los ocho días, circuncidaron al niño y le pusieron el nombre de Jesús, aquel mismo que había dicho el ángel, antes de que el niño fuera concebido

## MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

### Monday - Friday/ Lunes - Viernes

5:30pm Español

### Saturday-Sábado

4:00pm Eng / 6:30pm Español

### Sunday-Domingo

8:00am Holy Hour / Hora Santa

9:30am Bili / 12:30pm Español / 6:00pm Español

### Confessions / Confesiones

5:00pm week days / durante la semana

### Holy Hour / Hora Santa

Thursday-Jueves after Mass / después de misa

Sunday 8:00am / Domingo 8:00am

### Weekly Events/Eventos de la Semana

**Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm**

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

### Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa  
Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

### Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

**Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm**

Bible Study/ Estudio de Biblia

**Sábado/Saturdays 8:00pm**

Grupo de Oración

**Revise nuestra pagina web o nuestro Facebook  
para los horarios de Misas especiales.**

## WEEKEND OF DECEMBER 25

Offertory.....\$ 5.416

### Lk 2: 16-21 Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God

*The shepherds went in haste to Bethlehem and found Mary and Joseph, and the infant lying in the manger. When they saw this, they made known the message that had been told them about this child. All who heard it were amazed by what had been told them by the shepherds. **And Mary kept all these things, reflecting on them in her heart.***

*Then the shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, just as it had been told to them. When eight days were completed for his circumcision, he was named Jesus, the name given him by the angel before he was conceived in the womb.*

**A**preciados feligreses, esta Solemnidad del Salvador que hemos estado celebrando tiene un contexto santo y es en donde Jesús, José y María eran tres pero, desde el amor, formaban una sola realidad. Esa es la grandeza del Misterio de Belén. El amor es capaz de fusionarlo todo. Eran tres pero, por amor, supieron dar cabida a una mano misteriosa que guió desde el principio hasta el fin, las alegrías y tristezas, los gozos, idas y venidas de esta familia. La Sagrada Familia es un canto a la sencillez y la confianza en el otro. José se fió de María; María confió en José y Jesús se fió y confió en los dos. Debemos valorar el lugar insustituible que tiene la familia cristiana en la transmisión de la fe. La tarea diaria en nuestros ambientes católicos es el despertar en nuestras familias el gusto, el apetito, el orgullo por las cosas de Dios. En ese sentido la Santa Madre la Iglesia nos concede una maternal Bendición en cabeza de Nuestra Virgen Santísima María al dedicar el primer día del año a su Madre, como Madre de Dios! El año es una analogía de la vida cristiana. Y es que esta madre Bendita es Inmaculada porque Dios se preparó un paraíso como madre; goza de la Asunción al cielo porque no podía conocer la corrupción aquella que ha engendrado al Autor de la vida. Es Mediadora de la gracia porque la que nos ha dado a Cristo, en Él nos da todo. Por tanto, valoremos este Nuevo Año como oportunidad par aver que La vida es un tiempo que se nos concede para aprender a amar y mar en Dios día a día!

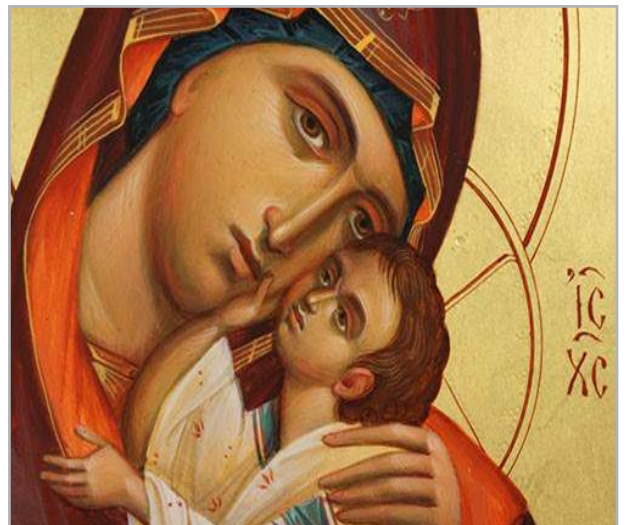


*Fr. Fabián Moncada*

Feliz y Bendecido Nuevo Año.

**D**ear Parishioners, this Solemnity of the Savior that we have been celebrating has a holy context and it is where Jesus, Joseph and Mary were three, but from love, they formed a single reality. That is the greatness of the Mystery of Bethlehem. Love is capable of fusing everything. They were three, but out of love, they knew how to accommodate a mysterious hand that guided from the beginning to the end, the happiness and sorrows, the joys, the comings and goings of this family. The Holy Family is a song to simplicity and trust in the other. Joseph trusted Mary; Mary trusted Joseph and Jesus trusted both. We must value the irreplaceable place that the Christian family has in the transmission of the faith. The daily task in our Catholic environments is to awaken in our families the appetite, the pride for the things of God. In this sense the Blessed Church gives us a maternal blessing at the head of Our Blessed Virgin Mary, dedicating the first day of the year to her Mother as Mother of God! The year is an analogy of the Christian life. And the Blessed Mother is Immaculate because God prepared a paradise as a mother; finds joy in the Assumption to heaven because she who has engendered the Author of life could not have known corruption. She is Mediator of grace because the one who has given us Christ, gives us everything in Him. Let us therefore value this New Year as an opportunity to see that Life is a time that is granted to us to learn to love and love in God day by day!

Happy and Blessed New Year!





**APRENDA A LEER LA BIBLIA**

**FECHA/HORA/DIRECCIÓN:**  
Enero 12 - Marzo 2, 2017  
Cada Jueves 6:00 pm - 7:30 pm  
Our Lady of the Americas  
1271 E 9th St.  
Des Moines, IA 50316

**PARA INFORMACIÓN:**  
Wilfrido Matamoros  
Ph: 515-266-6695 Ext. 202  
wmatamoros@oloadsm.com

**OUR LADY OF THE AMERICAS**  
CATHOLIC CENTER

¡Asegúrese de asistir este extraordinario estudio!  
Ofrece en CD's y se Católicos de la Iglesia Católica,  
2nd Edición!

**LA GRAN AVENTURA**

[cursodebiblia.oloadsm.com](http://cursodebiblia.oloadsm.com)

## Announcements / Anuncios

**INICIA ENERO 6**

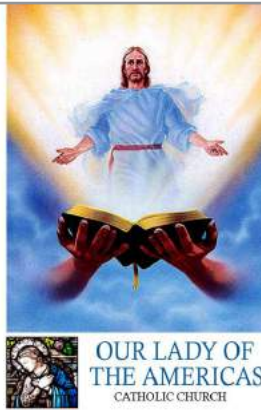
### LOS 4 PILARES DE LA IGLESIA

ESTUDIO BIBLICO

PARA MAS INFORMACION LLAMAR AL

515-771-1299  
515-318-0674 515-339-3029

NUESTRA SEÑORA DE LAS AMERICAS  
1271 E 9TH ST. DES MOINES, IA.



### Holy Family School

School is back in session Wednesday, January 4. Classes begin at 8:00 a.m. Welcome back!



Facebook.com/OurLadyofTheAmericas

*Rumbo al*



**V ENCUENTRO**

DISCIPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS  
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE

www.vencuentro.org/es  
www.facebook.com/ENAHVE.org

#### MEMORIA HISTORICA DE LOS ENCUENTROS

El **I Encuentro (1972)** nos permitió salir del anonimato, y expresar nuestras necesidades, aspiraciones y contribuciones como bautizados viviendo en la iglesia en Estados Unidos.

En el **II Encuentro (1977)** nos identificamos como un Pueblo Hispano Católico diverso pero unido por una fe, una historia, una cultura y una lengua comunes. También discernimos un estilo de ser iglesia basado en una eclesiología de comunión y una opción preferencial por los alejados y los que viven en la pobreza.

El **III Encuentro (1985)** nos permitió elevar nuestra voz profética para articular una dirección clara la respuesta pastoral de la iglesia a la presencia hispana, y nuestra respuesta como iglesia. Esta visión quedó plasmada en el *Plan pastoral Nacional del Ministerio Hispano* (1988) y en un modelo de iglesia evangelizadora, comunitaria y misionera.

El **Encuentro 2000** nos permitió ser anfitriones y compartir una experiencia de Encuentro con todas las culturas y razas que conforman la iglesia en Estados Unidos. La visión de una iglesia donde todos seamos bienvenidos surge desde nuestra más profunda identidad como pueblo mestizo y mulato que se sabe peregrino en esta tierra y llamado a alas solidaridad con *Los Muchos Rostros en la Casa de Dios*.

El **Primer Encuentro Nacional Hispano de Pastoral Juvenil (2006)** nos permitió escuchar las voces de los jóvenes hispanos/latinos, y discernir mejores maneras de responder a sus necesidades y aspiraciones, así como reconocer sus contribuciones como protagonistas privilegiados del presente y del futuro de la iglesia en Estados Unidos.

Un **V Encuentro Nacional Hispano de Pastoral** nos animará a continuar nuestra marcha como Pueblo de Dios, a elevar nuestra voz profética una vez más y a discernir las prioridades y estrategias pastorales más adecuadas para nuestro tiempo.

#### OUR HISTORY

The **I Encuentro (1972)** allowed us to come out of the shadows and to express our needs, aspirations, and contributions as baptized persons living in the Church in the United States. In the **II Encuentro (1977)**, we identified ourselves as a community of Hispanic Catholics that is diverse yet united in faith, history, culture, and language. We also discerned a way of being a Church based in the ecclesiology of communion and a preferential option for the estranged and those who live in poverty.

The **III Encuentro (1985)** allowed us to raise our voice to articulate a clear direction of the Church's response to the Hispanic presence and our response as Church. This vision was recorded in the *Plan Pastoral Nacional del Ministerio Hispano* (1988) and in a model of a Church that is evangelizing, communal, and missionary.

The **Encuentro 2000** allowed us to host and to share an experience of Encuentro with all of the cultures and races that make up the Church in the United States. The vision of a Church where all are welcome emerges from our most profound identity like a community of mestizos and mulattos that are pilgrims in this land and called to be wings of solidarity with the many faces in God's house.

The **Primer Encuentro Nacional Hispano de Pastoral Juvenil (2006)** allowed us to listen to the voices of Hispanic/Latino youth and to discern the best ways to respond to their needs and aspirations, as well as to recognize their contributions as privileged protagonists of the present and future Church in the United States.

A **V Encuentro Nacional Hispano de Pastoral** will encourage us to continue our walk as God's people, to raise our voice once more, and to discern our pastoral priorities and strategies that are most appropriate at the present time.

# OLOA

.... *Que está pasando*

**¿ Que es la Octava de Navidad?** Desde la noche del 24 de Diciembre se empieza a celebra de manera solemne la Natividad del Señor y luego le siguen ocho días llamados “Octava de Navidad”, empezando el 25 de Diciembre y concluye el 1 de Enero, en los que igualmente se festeja el nacimiento del Niño Dios. La celebración de la “Octava” tiene sus raíces en el Antiguo Testamento, en el que los judíos festejaban las grandes fiestas por ocho días. Asimismo, tal como se lee en el Génesis (17, 9 -14), hace muchos siglos Dios hizo una alianza con Abraham y su descendencia cuyo signo es la circuncisión al octavo día después del nacimiento.

Jesús mismo, como todo judío, también fue circuncidado al octavo día y resucitó el “día después del séptimo día de la semana”. Es así que la Octava (ocho días) sigue siendo una tradición muy importante en la Iglesia y por ello se ha establecido sólo dos en el calendario litúrgico: la “Octava de Navidad” y la “Octava de Pascua”.

## **What is the Octave of Christmas?**

From the night of December 24th, the Nativity of the Lord is solemnly celebrated and then followed by eight days called "Octave of Christmas", beginning on December 25th and concluding on January 1st, during which the feast of the birth of Baby Jesus continues.

The celebration of the "Octave" has its roots in the Old Testament, in which Jews celebrated the great feasts for eight days. Also, as we read in Genesis (17: 9-14), many centuries ago God made a covenant with Abraham and his descendants through the sign of circumcision on the eighth day after birth.

Jesus himself, like all Jews, was also circumcised on the eighth day and resurrected on the "day after the seventh day of the week." Thus, the Octave (eight days) is still a very important tradition in the Church and therefore only two have been established in the liturgical calendar: the "Octave of Christmas" and the "Octave of Easter".

## **CONVIERTETE EN CABALLERO**



En 1882 el Padre Michael J. McGivney reunió a un pequeño grupo de feligreses en la Iglesia de St. Mary en New Haven, Conn. Su propósito era establecer un grupo de hombres, unidos en su fe para ayudar a las familias católicas en épocas difíciles. Este fue el inicio de Caballeros de Colón.

**Unirte** a nuestro consejo de Caballeros de Colón puede cambiar tu vida. Como Caballero, tienes la oportunidad de fortalecer a tu parroquia, a su comunidad, crecer en tu fe y tener acceso exclusivo a los productos de seguros para proteger económicamente a tu familia.

La membresía de Caballeros de Colón está abierta a hombres mayores de 18 años de edad que sean católicos practicantes en unión con la Santa Sede. Esto significa que todo solicitante o miembro acepta la autoridad doctrinal de la Iglesia Católica sobre asuntos de la fe y la moral, aspira a vivir de acuerdo con los preceptos de la Iglesia Católica, y goza de buen crédito ante la Iglesia Católica.

## **NUESTRA PARROQUIA OFRECE**

**Preparación para los Sacramentos de Bautizo, Primera Comunión, Confirmación y Matrimonio.**

Igualmente ofrecemos el programa de Rito de Iniciación Cristiana RICA, para adultos que desean convertirse al catolicismo o completar sus sacramentos.



En el boletín del 25 de Diciembre, cometimos el error en el país de procedencia de la familia de *Victoria Calderón (OLOA staff)*.

*Debió decir Guatemala , pedimos nuestras disculpas.*